

Neh

Chapter 3

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

	הַכֹּהֲנִים imam-imam H3548	וְאֶתָיו dan-saudara-saudaranya H0251	הַגָּדוֹל besar	הַכֹּהֵן imam H3548	אֵלְיָשִׁיב Elyasib H0475	וַיִּקָּם dan-bangkitlah	1
	קִדְּשׁוּהוּ menguduskannya H6942	הֵמָּה mereka H1992	הַדָּבָאן domba H6629	שַׁעַר pintu-gerbang H8179	אֶת־ -	וַיִּבְנוּ dan-mereka-membangun H1129	
עַד sampai H5704	קִדְּשׁוּהוּ mereka-menguduskannya H6942	הַמֵּאָה seratus H3968	מִנְדַל menara H4026	וְעַד־ dan-sampai- H5704	דִּלְתֹתָיו pintu-pintunya	וַיַּעֲמִידוּ dan-memasang H5975	
					ס S	מִנְדַל Hananel H2606	מִנְדַל menara H4026

Maka bersiaplah imam besar Elyasib dan para imam, saudara-saudaranya, lalu membangun kembali pintu gerbang Domba. Mereka mentahbiskannya dan memasang pintu-pintunya. Mereka mentahbiskannya sampai menara Mea, menara Hananeel.

וְעַל־ dan-di-samping-	ס S	יֵרִיחוֹ Yerikho H3405	אֲנָשִׁי orang-orang H0376	בָּנוּ membangun H1129	יָדוֹ tangannya H3027	וְעַל־ dan-di-samping-	2	
			ס S	אִמְרֵי: Imri H0566	בֶּן־ anak- H2139	זָכּוּר Zakur H1129	בָּנָה membangun H1129	יָדוֹ tangannya H3027

Berdekatan dengan mereka orang-orang Yerikho membangun, dan berdekatan dengan orang-orang itu Zakur bin Imri.

	הֵמָּה mereka H1992	הַסֵּנְאָה Senaa H5570	בָּנֵי anak-anak	בָּנוּ membangun H1129	הַדָּיִים ikan H1709	שַׁעַר pintu-gerbang H8179	וְאֶת־ dan- H0853	3
וּבְרִיחָיו: dan-palang-palangnya H1280	מִנְעוּלָיו kunci-kuncinya H4514	דִּלְתֹתָיו pintu-pintunya	וַיַּעֲמִידוּ dan-memasang H5975	קִרְוֵהוּ memasang-balok-baloknya				
							ס S	

Pintu gerbang Ikan dibangun oleh bani Senaa. Mereka memasang balok-balok lalu memasang pintu-pintunya dengan pengancing-pengancing dan palang-palangnya.

4
 וְעַל-יָדָם הִחְזִיק מְרֵמוֹת בֶּן-אֹרִיָּה בֶן-חָקוֹץ וְעַל-יָדָם הִחְזִיק מְרֵמוֹת בֶּן-אֹרִיָּה בֶן-חָקוֹץ
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki Meremot anak-Uria anak-Hakos
[H3027](#) [H2388](#) [H4822](#) [H6976](#)

וְעַל-יָדָם הִחְזִיק מְשֻׁלָּם בֶּן-בְּרֵכְיָה בֶן-מְשֻׁזַּבֵּעַל
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki Mesulam anak-Berekhya anak-Mesezabeel
[H3027](#) [H2388](#) [H4918](#) [H1296](#) [H4898](#)

וְעַל-יָדָם הִחְזִיק צָדוֹק בֶּן-בַּעֲנָא: וְעַל-יָדָם הִחְזִיק צָדוֹק בֶּן-בַּעֲנָא:
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki Zadok anak-Baana
[H3027](#) [H2388](#) [H6659](#) [H1195](#)

Berdekatan dengan mereka Meremot bin Uria bin Hakos mengadakan perbaikan, dan berdekatan dengan dia Mesulam bin Berekhya bin Mesezabeel. Berdekatan dengan dia Zadok bin Baana mengadakan perbaikan,

5
 וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ הַתְּקוּעִים וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ וְאֲדִירֵיהֶם
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki orang-orang-Tekoa dan-pemuka-pemuka-mereka
[H3027](#) [H2388](#) [H8621](#) [H0117](#)

וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ הַתְּקוּעִים וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ וְאֲדִירֵיהֶם
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki orang-orang-Tekoa dan-pemuka-pemuka-mereka
[H3027](#) [H2388](#) [H8621](#) [H0117](#)

dan berdekatan dengan dia orang-orang Tekoa. Hanya pemuka-pemuka mereka tidak mau memberi bahunya untuk pekerjaan tuan mereka.

6
 וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ הַיְשָׁנָה שַׁעַר הַיְשָׁנָה וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ הַיְשָׁנָה שַׁעַר הַיְשָׁנָה
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki lama pintu-gerbang dan-
[H3027](#) [H2388](#) [H3111](#) [H4918](#) [H6454](#) [H0853](#)

וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ הַיְשָׁנָה שַׁעַר הַיְשָׁנָה וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ הַיְשָׁנָה שַׁעַר הַיְשָׁנָה
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki lama pintu-gerbang dan-
[H3027](#) [H2388](#) [H3111](#) [H4918](#) [H6454](#) [H0853](#)

וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ הַיְשָׁנָה שַׁעַר הַיְשָׁנָה וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ הַיְשָׁנָה שַׁעַר הַיְשָׁנָה
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki lama pintu-gerbang dan-
[H3027](#) [H2388](#) [H3111](#) [H4918](#) [H6454](#) [H0853](#)

Pintu gerbang Lama diperbaiki oleh Yoyada bin Paseah dan Mesulam bin Besoja. Mereka memasang balok-balok lalu memasang pintu-pintunya dengan pengancing-pengancing dan palang-palanginya.

7
 וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ מְלַטְיָה הַגִּבְעוֹנִי וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ מְלַטְיָה הַגִּבְעוֹנִי
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki Melatya orang-Gibeon dan-Yadon
[H3027](#) [H2388](#) [H4424](#) [H1393](#) [H3036](#)

וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ מְלַטְיָה הַגִּבְעוֹנִי וְעַל-יָדָם הִחְזִיקוּ מְלַטְיָה הַגִּבְעוֹנִי
 dan-di-samping-tangan-mereka memperbaiki Melatya orang-Gibeon dan-Yadon
[H3027](#) [H2388](#) [H4424](#) [H1393](#) [H3036](#)

Berdekatan dengan mereka Melaca, orang Gibeon, dan Yadon, orang Meronot, mengadakan perbaikan beserta orang-orang Gibeon dan Mizpa, yang berada di wilayah kekuasaan bupati daerah sebelah barat sungai Efrat.

8 על- יָדוֹ הַחֲזִיק עֲזִיאֵל בֶּן-חַרְחָיָה צֹרְפִים ס
S tangannya memperbaiki Uziel anak-Harhaya pandai-emas H6884 H2736 H5816 H2388 H3027

ועל- יָדוֹ הַחֲזִיק חַנְנִיָּה בֶּן-הַרְקָתַיִם
tangannya memperbaiki Hananya anak-tukang-minyak-wangi H7546 H2388 H3027

ויעזבו יְרוּשָׁלַם עַד הַחֹמָה הַרְחֵבָה: ס
S dan-mereka-memperkuat sampai tembok yang-lebar H7342 H2346 H5704 H3389

Berdekatan dengan mereka Uziel bin Harhaya, salah seorang tukang emas, mengadakan perbaikan, dan berdekatan dengan dia Hananya, seorang juru campur rempah-rempah. Mereka memperkokoh Yerusalem sampai tembok Lebar.

9 ועל- יָדָם הַחֲזִיק רֵפָיָה בֶּן-חֹר Hur קֶצִי
dan-di-samping- tangan-mereka memperbaiki Refaya anak-Hur setengah kepala H2677 H8269 H2354 H7509 H2388 H3027

ס פְּלֶדָה יְרוּשָׁלַם:
S daerah Yerusalem H3389 H6418

Berdekatan dengan mereka Refaya bin Hur, penguasa setengah wilayah Yerusalem yang satu mengadakan perbaikan.

10 ועל- יָדָם הַחֲזִיק יָדָיָה בֶּן-חַרְמַף וְנֶגֶד
dan-di-samping- tangan-mereka memperbaiki Yedaya anak-Harumaf dan-di-depan H5048 H2739 H3042 H2388 H3027

ס בֵּיתוֹ וְעַל- יָדוֹ הַחֲזִיק חָטוּשׁ בֶּן-חַסְבַּנְיָה:
S dan-di-samping- tangannya memperbaiki Hatus anak-Hasabneya H2813 H2407 H2388 H3027

Berdekatan dengan dia Yedaya bin Harumaf mengadakan perbaikan, tepat di depan rumahnya, dan berdekatan dengan dia Hatus bin Hasabneya.

11 מְדִיָּה שְׁנִית מְלֻכְיָה בֶּן-חַרְמַף וְחָשׁוּב בֶּן-פַּחַת מוֹאָב וְאֶת
bagian kedua memperbaiki Malkia anak-Harim dan-Hasub anak-Pahat Moab dan- H0853 H6355 H6355 H2815 H2766 H4441 H2388 H8145

ס מְנִדָּה תַּתְּנוּרִים:
S menara dapur H8574 H4026

Malkia bin Harim dan Hasub bin Pahat-Moab memperbaiki bagian yang lain dan menara Perapian.

12 ועל- יָדוֹ הַחֲזִיק שְׁלוֹם בֶּן-חַלּוּהֶשׁ שָׁר חֶצְיֵי פְּלֶדָה
dan-di-samping- tangannya memperbaiki Salum anak-Haloheh setengah daerah H6418 H2677 H8269 H3873 H7967 H2388 H3027

ס וּבְנוֹתָיו: הוּא יְרוּשָׁלַם
S dan-anak-anak-perempuannya dia Yerusalem H1323 H1931 H3389

Berdekatan dengan mereka Salum bin Haloheh, penguasa setengah wilayah Yerusalem yang lain mengadakan perbaikan bersama-sama anak-anak perempuannya.

הֵמָּה	זָנוּחַ	וְיֹשְׁבֵי	חָנוּן	הַחֲזִיק	הַלְיָא	שַׁעַר	אֵת	13
mereka	Zanoah	dan-penduduk	Hanun	memperbaiki	lembah	pintu-gerbang	-	
H1992	H2182	H3427	H2586	H2388	H1516	H8179	H0853	

וְאַלְף	וּבְרִיחֵיו	מִנְעָלָיו	דְּלַתָּיו	וַיַּעֲמִידוּ	בְּנוֹהוּ			
dan-seribu	dan-palang-palangnya	kunci-kuncinya	pintu-pintunya	dan-memasang	membangunnya			
H0505	H1280	H4514		H5975	H1129			

הַשָּׂפוֹת:	שַׁעַר	עַד	בַּחוּמָה	אַמָּה
sampah	pintu-gerbang	sampai	pada-tembok	hasta
H0830	H8179	H5704	H2346	

Pintu gerbang Lebak diperbaiki oleh Hanun dan penduduk Zanoah. Mereka membangunnya kembali dan memasang pintu-pintunya dengan pengancing-pengancing dan palang-palangnya. Pula tembok diperbaiki sepanjang seribu hasta sampai pada pintu gerbang Sampah.

פְּלֶדָה	שָׁר	רֶכָב	בֶּן-	מַלְכִיָּה	הַחֲזִיק	הַשָּׂפוֹת	שַׁעַר	וְאֵת	14
daerah	kepala	Rekhab	anak-	Malkia	memperbaiki	sampah	pintu-gerbang	dan-	
H6418	H8269	H7394		H4441	H2388	H0830	H8179	H0853	

מִנְעָלָיו	דְּלַתָּיו	וַיַּעֲמִידוּ	יִבְנֶנּוּ	הוּא	בֵּית-הַכֶּרֶם
kunci-kuncinya	pintu-pintunya	dan-memasang	membangunnya	dia	Bet-Kerem
H4514		H5975	H1129	H1931	H1021

ס	וּבְרִיחֵיו:
S	dan-palang-palangnya
	H1280

Pintu gerbang Sampah diperbaiki oleh Malkia bin Rekhab, penguasa wilayah Bet-Kerem. Ia membangunnya kembali dan memasang pintu-pintunya dengan pengancing-pengancing dan palang-palangnya.

פְּלֶדָה	שָׁר	כֹּל-חֹזֶה	בֶּן-	שָׁלוֹן	הַחֲזִיק	הַעַיִן	שַׁעַר	וְאֵת	15
daerah	kepala	Kolhoze	anak-	Salun	memperbaiki	mata-air	pintu-gerbang	dan-	
H6418	H8269	H3626		H7968	H2388		H8179	H0853	

(וַיַּעֲמִידוּ)	[וַיַּעֲמִידוּ]	וַיִּטַּלְנוּ	וַיִּבְנֶנּוּ	הוּא	הַמְצָפָה
(dan-memasang)	[dan-memasang]	dan-memasang-atapnya	membangunnya	dia	Mizpa
H5975	H5975	H2926	H1129	H1931	H4709

לְגַן-	הַשְּׁלַח	בְּרֶכֶת	חוֹמַת	וְאֵת	וּבְרִיחֵיו	מִנְעָלָיו	דְּלַתָּיו	
ke-taman-	Siloam	kolam	tembok	dan-	dan-palang-palangnya	kunci-kuncinya	pintu-pintunya	
H1588		H1295	H2346	H0853	H1280	H4514		

ס	דָּוִד:	מֵעִיר	הַיּוֹרְדוֹת	הַמַּעְלֹת	וְעַד-	הַמֶּלֶךְ
S	Daud	dari-kota	yang-turun	tangga-tangga	dan-sampai-	raja
	H1732		H3381		H5704	H4428

Pintu gerbang Mata Air diperbaiki oleh Salun bin Kolhoze, penguasa wilayah Mizpa. Pintu gerbang itu dibangunnya kembali, diberinya atap dan dipasangnya pintu-pintunya dengan pengancing-pengancing dan palang-palangnya. Juga diperbaikinya tembok kolam penampung air saluran, dekat taman raja sampai pada tangga-tangga yang menurun dari kota Daud.

בֵּית־צֹר	פְּלֶה	חֲצִי	שֵׁר	עִזְבוֹק	בֶּן־	נְחֵמְיָה	הַחֲזִיק	אַחֲרָיו	
Bet-Zur	daerah	setengah	kepala	Azbuk	anak-	Nehemia	memperbaiki	sesudahnya	
H1049	H6418	H2677	H8269	H5802		H5166	H2388		
בֵּית	וְעַד	הַעֲשׂוּיָה	הַכְּרֵכָה	וְעַד־	דָּוִד	קִבְרֵי	נֶגֶד	עַד־	
rumah	dan-sampai	yang-dibuat	kolam	dan-sampai-	Daud	kubur-kubur	depan	sampai-	
	H5704		H1295	H5704	H1732	H6913	H5048	H5704	
							ס	הַגְּבֵרִים:	
							S	pahlawan-pahlawan	
								H1368	

Di sampingnya Nehemia bin Azbuk, penguasa setengah wilayah Bet-Zur, mengadakan perbaikan sampai di depan pekuburan Daud dan sampai pada kolam buatan dan rumah para pahlawan.

יָדוֹ	עַל־	בְּנֵי	בֶּן־	רְחֹום	הַלְוִיִּם	הַחֲזִיקוּ	אַחֲרָיו	
tangganya	di-samping-	Bani	anak-	Rehum	orang-orang-Lewi	memperbaiki	sesudahnya	
H3027		H1137			H3881	H2388		
	ס	לְפָלְכוֹ:	קַעִילָה	פְּלֶה	חֲצִי־	שֵׁר־	חַשְׁבִּיָּה	הַחֲזִיק
	S	untuk-daerahnya	Keila	daerah	setengah-	kepala-	Hasabya	memperbaiki
		H6418	H7084	H6418	H2677	H8269	H2811	H2388

Di sampingnya orang-orang Lewi mengadakan perbaikan, yakni Rehum bin Bani, dan berdekatan dengan dia Hasabya, penguasa setengah wilayah Kehila yang satu, untuk wilayahnya.

חֲצִי	שֵׁר	חֲנָדָד	בֶּן־	בְּנֵי	אַחֵיהֶם	הַחֲזִיקוּ	אַחֲרָיו	
setengah	kepala	Henadad	anak-	Bawai	saudara-saudara-mereka	memperbaiki	sesudahnya	
H2677	H8269	H2582		H0942	H0251	H2388		
						ס	קַעִילָה:	פְּלֶה
						S	Keila	daerah
							H7084	H6418

Di sampingnya saudara-saudara mereka, yakni Binui bin Henadad, penguasa setengah wilayah Kehila yang lain, mengadakan perbaikan.

מִדְּיָה	הַמִּצְפָּה	שֵׁר	יֵשׁוּעַ	בֶּן־	עֶזֶר	יָדוֹ	עַל־	וַיְחַזֵּק	
bagian	Mizpa	kepala	Yesua	anak-	Ezer	tangganya	di-samping-	dan-memperbaiki	
	H4709	H8269	H3442		H5829	H3027		H2388	
			ס	הַמִּקְצָע:	הַנְּשָׂק	עֵלָת	מִנְּגֵד	שְׁנִית	
			S	sudut	gudang-senjata	tempat-naik	di-depan	kedua	
				H4740	H5402	H5927	H5048	H8145	

Berdekatan dengan dia Ezer bin Yesua, penguasa Mizpa, memperbaiki bagian yang berikut, di depan pendakian ke gudang senjata, dekat Sudut.

מִדְּיָה	(זַכַּי)	[זַבַּי]	בֶּן־	בָּרוּךְ	הַחֲזִיק	הִתְרַחַם	אַחֲרָיו	
bagian	(Zakai)	[Zabai]	anak-	Barukh	memperbaiki	dengan-bersemangat	sesudahnya	
	H2140	H2079		H1263	H2388	H2734		
	ס	הַגְּדוֹל:	הַכֹּהֵן	אֶלְיָסִיב	בֵּית	פֶּתַח	עַד־	הַמִּקְצָע
	S	besar	imam	Elyasib	rumah	pintu	sampai-	sudut
			H3548	H0475	H6607	H5704	H4740	H8145

Di sampingnya Barukh bin Zabai memperbaiki bagian yang berikut, dari Sudut sampai pada pintu masuk rumah imam besar Elyasib.

הַגְּדוֹל	הַמְּנִדָּל	מִדְּפָנַי	שְׁנַיִת	מִדְּבָר	הַתְּקַעִים	הַחֲזִיקוּ	אַחֲרָיו	27
besar	menara	dari-depan	kedua	bagian	orang-orang-Tekoa	memperbaiki	sesudahnya	
	H4026	H5048	H8145		H8621	H2388		
					הָעֶפְלָה:	וְעַד	הַיּוֹצֵא	
					Ofel	dan-sampai	yang-menonjol	
					H6077	H5704	H3318	

Di samping Pedaya orang-orang Tekoa memperbaiki bagian yang berikut, dari depan menara besar yang menonjol itu sampai tembok Ofel.

לְפָנָי	אִישׁ	הַכֹּהֲנִים	הַחֲזִיקוּ	הַסּוּסִים	שַׁעַר	וּמֵעַל	28
di-depan	masing-masing	imam-imam	memperbaiki	kuda	pintu-gerbang	dari-atas	
H5048	H0376	H3548	H2388		H8179		
						בֵּיתוֹ:	
						S	rumahnya

Mulai dari pintu gerbang Kuda para imam mengadakan perbaikan, masing-masing di depan rumahnya.

וְאַחֲרָיו	ס	בֵּיתוֹ	לְפָנָי	אִמֶּר	בֶּן־	צָדוֹק	הַחֲזִיקוּ	אַחֲרָיו	29
dan-sesudahnya	S	rumahnya	di-depan	Imer	anak-	Zadok	memperbaiki	sesudahnya	
			H5048	H0564		H6659	H2388		
	ס	הַמְּזֻרָח:	שַׁעַר	שֹׁמֵר	שְׁכֵנָּה	בֶּן־	שְׁמַעְיָה	הַחֲזִיקוּ	
	S	timur	pintu-gerbang	penjaga	Sekhanya	anak-	Semaya	memperbaiki	
		H4217	H8179	H8104	H7935		H8098	H2388	

Di samping mereka Zadok bin Imer mengadakan perbaikan di depan rumahnya. Di sampingnya Semaya bin Sekhanya, penjaga pintu gerbang Timur.

בֶּן־	וְחָנּוּן	שְׁלֵמְיָה	בֶּן־	חַנְּנִיָּה	הַחֲזִיקוּ	(אַחֲרָיו)	[אַחֲרָיו]	30	
anak-	dan-Hanun	Selemya	anak-	Hananya	memperbaiki	(sesudahnya)	[sesudahnya]		
	H2586	H8018			H2388				
בְּרֵכְיָה	בֶּן־	מְשֻׁלָּם	הַחֲזִיקוּ	אַחֲרָיו	ס	שְׁנֵי	מִדְּבָר	הַשְּׁשִׁי	צָלַף
Berekhya	anak-	Mesulam	memperbaiki	sesudahnya	S	kedua	bagian	keenam	Zalaf
H1296		H4918	H2388			H8145		H8345	H6764
								גִּבְדוֹ:	גִּבְדוֹ
								S	di-depan
								H5393	H5048

Di sampingnya Hananya bin Selemya dan Hanun, anak Zalaf yang keenam, memperbaiki bagian yang berikut. Di samping mereka Mesulam bin Berekhya mengadakan perbaikan di depan biliknya.

בַּיִת	עַד־	הַצָּרְפִי	בֶּן־	מַלְכִיָּה	הַחֲזִיקוּ	(אַחֲרָיו)	[אַחֲרָיו]	31
rumah	sampai-	pandai-emas	anak-	Malkia	memperbaiki	(sesudahnya)	[sesudahnya]	
	H5704	H6885		H4441	H2388			
הַמִּפְקָד	שַׁעַר	גִּבְדוֹ	וְהַרְכָּלִים	הַגִּבְתִּיִּים				
penghitungan	pintu-gerbang	di-depan	dan-para-pedagang	orang-orang-pengabdi-Bait-Allah				
H4663	H8179	H5048	H7402	H5411				
					הַפְּנָה:	עֲלִית	וְעַד	
					penjuru	kamar-atas	dan-sampai	
					H6438	H5944	H5704	

Di sampingnya Malkia, seorang tukang emas, mengadakan perbaikan sampai pada rumah para budak di bait Allah dan para pedagang, di depan pintu gerbang Pendaftaran dan sampai pada kamar atas di penjuru.

הַצָּרְפָּיִם pandai-pandai-emas H6884	הַחֲזִיקוּ memperbaiki H2388	הַצָּאן domba H6629	לְשַׁעַר ke-pintu-gerbang H8179	הַפְּנֵה penjuru H6438	עֲלִית kamar-atas H5944	וּבֵין dan-antara H0996
					פּ P	וְהַרְכָּלִים: dan-para-pedagang H7402

Lalu antara kamar atas di penjuru dan pintu gerbang Domba para tukang emas dan para pedagang mengadakan perbaikan.